

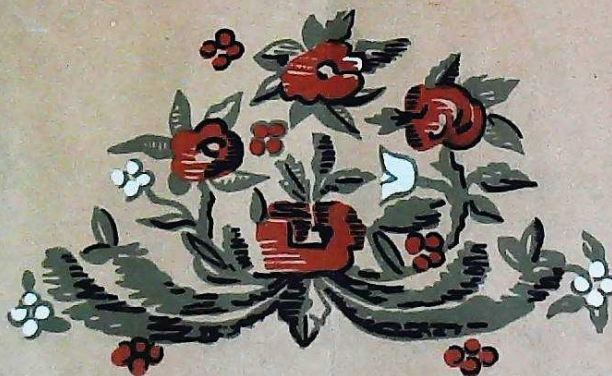


С. Гулак-Артемовский

ДУЭТ
АНДРЕЯ И ОКСАНЫ

ИЗ ОПЕРЫ
« ЗАПОРОЖЕЦ ЗА ДУНАЕМ »

ДЛЯ ТЕНОРА И СОПРАНО
С ФОРТЕПИАНО



МУЗГИЗ ~ 1954

ДУЕТ ДУЭТ

„Чорна хмара з-за діброви...“
 „Тучей чёрно́ю дубрава...“^{*)}

Русский текст Г. ШИПОВА^{*)}С. ГУЛАК-АРТЕМОВСКИЙ
(1813-1873)

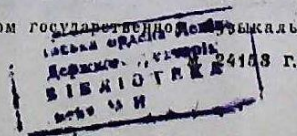
Ф-п.

Андрій, Андрей

Чор_на хма - ра з-за ді_
 Ту_чей чер - но_ю дуб_

бро_ви про_сте_ли_ лась по Ду_най. Жду те_бе_ я, чор_но_бро_ва, пі_дем,
 -ра_ва за_кры_ва_ ет весь Ду_най. Мчу_сь_те_бе_ я, чер_но_бро_ва, е_дем

^{*)} Новый перевод, осуществлённый для постановки оперы в Московском государственном музыкальном театре имени К. С. Станиславского и В. И. Немировича-Данченко.



се - рце в рідний край, жду те - бе я, чорно - бро - ва, пі - дем, се - рце, в рідний
мы в ро - ди - мый край, мчусь к те - бе я, чер - но - бро - ва, е - дем мы в ро - ди - мый

rallent.

край, пі - дем, се - рце, в рід - ний край.
край, е - дем мы в ро - ди - мый край.

Оксана

Тут в - бо - гій цій ха - ти - ні дів - чи - нонь - ка - си - ро - та мар - но -
Милый там, где не - бо си - не; я то - ску - ю здесь од - на, слё - зы

тра - тить на чу - жи - ні мо - ло - ді сво - ї лі - та, мар - но тра - тить на чу -
льо по У - кра - я - не, о - жи - да - ю - чи те - бя, слё - зы льо по У - кра -

rall.

жи - ні мо - ло - ді сво - ї лі - та, мо - ло - ді сво - ї лі -
и - не, о - жи - да - ю - чи те - бя, о - жи - да - ю - чи те -

a tempo

- та.
- бя!

Оксана *agitato molto*

Андрій

О, мій дру - же, мій пре -
О, мой ми - лий, мой пре -
Ластів - ко мо - я пре -
Ты лю - би - ма - я, пре -

agitato molto

O
-крас-ний, се-рцю ра-діс-ний цей час, я тво-я, о, мій ко-
-крас-ний, серд-цу до-рог э-тот час. Бу-дешь ты те-перь со

A
-кра-сна, се-рцю ра-діс-ний цей час, ти на-вік мо-я ко-
-крас-на, серд-цу до-рог э-тот час. Бу-дешь ты те-перь со

O
ха-ний, омерть од-на роз-лу-чить нас. О, мій дру-же, мій пре-
мно-ю, смерть од-на раз-лу-чит нас. О мой мп-лий, мой пре-

A
ха-на, смерть од-на роз-лу-чить нас. Ла-стів-ко мо-я пре-
мно-ю, смерть од-на раз-лу-чит нас. Ты, лю-би-ма-я, пре-

pp

O
-крас-ний, се-рцю ра-діс-ний цей час, я тво-я, о, мій ко-
-крас-ний, серд-цу до-рог э-тот час. Бу-дешь ты те-перь со

A
-крас-на, се-рцю ра-діс-ний цей час, ти на-вік мо-я ко-
-крас-на, серд-цу до-рог э-тот час. Бу-дешь ты те-перь со

М 24153 Г.

- ха - ний, смерть од - на роз - лу - чить нас. О, мій дру - же, мій пре -
 мно - ю, смерть од - на раз - лу - чит нас. О, мой ми лый, мой пре -

- ха - на, смерть од - на роз - лу - чить нас.
 мно - ю, смерть од - на раз - лу - чит нас.

- крас - ний, се - рцю ра - дісний цей час!
 - крас - ний, серд - цу до - рог а - тот час!

Се - рцю ра - дісний цей час! Ти на - вік мо - я ко -
 Серд - цу до - рог а - тот час! Будешь ты те - перь со

rallent. a tempo

Смерть од - на роз - лу - чить нас, смерть од - на роз - лу - чить нас!
 Смерть од - на раз - лу - чит нас, смерть од - на раз - лу - чит нас!

- ха - на, смерть од - на роз - лу - чить нас, смерть од - на роз - лу - чить нас!
 мно - ю, смерть од - на раз - лу - чит нас, смерть од - на раз - лу - чит нас!

rallent. a tempo

М. 24153 Г.

Андрій
Андрей

Між ка-міньям, на Ду-на-ї,
Меж ска-ла-ми у Ду-на-я

доб-рий чо-вен же-де на-ста-м, тем-на ніч, як чо-р-на
бы-стрый че-лн при-льну-л к бре-гам, над-во-ем-лє ю-тьма гу-

хма-ра, а у гур-ків тут бай-рам. Добре
-ста-я, а у ту-рок зде-сь Бай-рам. И до-

зна-ю-я до-ро-гу, всі до-ро-ги ми про-йдем, там на-
-ро-га мнє зна-ко-ма, ти-хо це-пь пе-ре-пол-зєм, ну а

М. 24153 Г

Оксана
О, мій
О мой

Андрій
Лас тів.
Ты, лю.

ді - я вже на бо - га, ми Ду - най пе - ре - пли - вем.
там ми бу - дем до - ма, как Ду - най пе - ре - пли - вем.

О.
дру - жемій пре - крас - ний, сер - цю ра - діс - ний цей час, я тво - я, о мій ко -
ми - лий мой пре - крас - ний, сер - цю до - ро - г а - тот час! Будешь ты все - г - да со

А.
ко - мо - я пре - крас - на, сер - цю ра - діс - ний цей час, ти на - вік мо - я ко -
би - ма - я, пре - крас - на, сер - цю до - ро - г а - тот час! Будешь ты все - г - да со

О.
ха - ний, смерть од - на роз - лу - чить нас. О, мій дру - же, мій пре -
мно - ю, смерть од - на раз - лу - чит нас. О мой ми - лий, мой пре -

А.
ха на, смерть од - на роз - лу - чить нас. Лас тів - ко мо - я пре -
мно - ю, смерть од - на раз - лу - чит нас. Ты, лю би - ма - я, пре -

pp

м. 24153 Г

О.
крас-ний, сер-цю ра-дісний цей час, я тво-я, о, мій ко-
крас-ний, сер-цю до-рога-тот час! Будешь ты всег-да со

А.
крас-на, сер-цю ра-дісний цей час, ти на-вік мо-я ко-
крас-на, сер-цю до-рога-тот час! Будешь ты всег-да со

О.
-ха-ний, смерть од-на роз-лу-чить нас! О, мій дру-же мій пре-
мно-ю, смерть од-на раз-лу-чит нас! О, мой ми-лый, мой пре-

А.
-ха-на, смерть од-на роз-лу-чить нас!
мно-ю, смерть од-на раз-лу-чит нас!

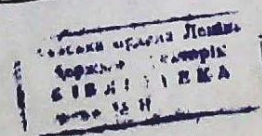
О.
крас-ний, сер-цю ра-дісний цей час!
крас-ний, сер-цю до-рога-тот час!

А.
Сер-цю ра-дісний цей час! Ти на-вік мо-я ко-
Сер-цю до-рога-тот час! Будешь ты на-век со

O. Смерть од - на роз - лу - чить нас, смерть од - на роз - лу - чить нас!
Смерть од - на раз - лу - чит нас, смерть од - на раз - лу - чит нас!

A. ха - на, смерть од - на роз - лу - чить нас, смерть од - на роз - лу - чить нас!
мно - ю, смерть од - на раз - лу - чит нас, смерть од - на раз - лу - чит нас!

M. 24153 Г



НОТЫ

**КОНЦЕРТНЫЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДЛЯ ВСЕХ ВИДОВ ОРКЕСТРОВ,
АНСАМБЛЕЙ и РАЗЛИЧНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ**

ПРОДАЮТСЯ В НОТНЫХ И КНИЖНЫХ МАГАЗИНАХ КНИГОТОРГОВ

**ВЫСЫЛАЮТСЯ
ОТДЕЛАМИ „НОТЫ — ПОЧТОЙ“ и „КНИГА — ПОЧТОЙ“
НАЛОЖЕННЫМ ПЛАТЕЖОМ БЕЗ ЗАДАТКА**

ПИСЬМА-ЗАКАЗЫ АДРЕСУЙТЕ:

РСФСР

Архангельск, ул. Виноградова, 30.
Астрахань, Советская ул. 9.
Барнаул, ул. Льва Толстого, 19.
Благовещенск на Амуре,
Ленинская ул., 125.
Брянск, ул. Ленина, 57.
Великие Луки, ул. Некрасова, 18.
Владивосток, Ленинская ул., 43.
Владимир,
ул. 3-го Интернационала, 44.
Вологда, пл. Свободы, 18.
Воронеж, просп. Революция, 43.
Горький, ул. Пискунова, 14.
Грозный, просп. Революция, 32.
Дзауджикау, просп. Сталина, 12.
Иваново, ул. Крутицкая, 13.
Ижевск, ул. Горького, 80.
Ишкар-Ола, ул. Комсомольская, 64.
Иркутск, ул. Тимирязева, 3-а.
Казань, ул. Баумана, 19.
Калинин, ул. Советская, 31.
Калининград, Советский проспект, 35.
Калуга, ул. Революция, 15.
Кемерово, Советская ул., 56.
Киров областной, ул. Ленина, 88.
Кострома, Торговые ряды, 10/11.
Краснодар, Пролетарская ул., 28.
Красноярск, проспект Сталина, 94.
Куйбышев, Ленинградская ул., 53.
Курган, ул. Куйбышева, 5-й корпус, 3.
Курск, ул. Радищева, 5.
Кызыл, ул. Ленина, 43.
Ленинград, Невский проспект, 28.
Махач-Кала, ул. Буйнакская, 15.
Молотов, Большевикская ул., 71.
Москва, Куйбышевский проезд, 8.
Мурманск, проспект Сталина, 42.
Нальчик, ул. Почтовая, 7.
Новгород, Кремль.

Новосибирск,

Коммунистическая ул., 1/2.
Омск, ул. Сенная, 5.
Орел, Ленинская ул., 15.
Пенза, Московская ул., 75.
Псков, Советская ул., 29.
Ростов на Дону, ул. Энгельса, 102.
Рязань, ул. М. Горького, 82.
Саранск, ул. Гражданская, 42.
Саратов, Вольская ул., 81.
Свердловск, ул. Малышева, 29.
Симферополь, ул. Фонтанная, 2.
Ставрополь краевой,
проспект Сталина, 70.
Смоленск, Б. Советская ул., 71.
Сталинград,
Рабоче-крестьянская ул., 6.
Сыктывкар, ул. Куратова, 16.
Тамбов, ул. Коммунальная, 24.
Томск, ул. Батенкова, 5.
Тула, Гоголевская ул., 66.
Тюмень, ул. Даудельная, 7.
Улан-Удэ, ул. Куйбышева, 28.
Ульяновск, ул. Водников, 59.
Уфа, ул. Октябрьской революции, 1.
Хабаровск, Московская ул., 72.
Чебоксары, ул. Володарского, 5.
Челябинск, ул. Спартак, 72.
Чита, ул. Полины Осипенко, 5.
Чкалов, ул. Советская, 27.
Южно-Сахалинск, ул. Сталина, 87.
Якутск, ул. Кирова, 18.
Ярославль, Крестьянская ул., 68.

УССР

Киев, ул. Короленко, 49.
Воросшиловград, ул. Шенченко, 28.
Днепропетровск,
проспект К. Маркса, 54.
Запорожье, ул. Чекистов, 5.

Львов, ул. Лысенко 21.
Николаев, Советская ул., 3.
Одесса, ул. Пастера, 64.
Сталино, ул. Артема, 49.
Ужгород, ул. Шолохова, 2.
Харьков, Горьковский пер., 13/15.
Черновицы, ул. Ленина, 36.

БССР

Минск, Московский пер., 1.
УЗБЕКСКАЯ ССР
Ташкент, ул. Карла Маркса, 31.
КАЗАХСКАЯ ССР
Алма-Ата, ул. К. Маркса, 48.
ГРУЗИНСКАЯ ССР
Тбилиси, ул. Камо, 40.

АЗЕРБАЙДЖАНСКАЯ ССР
Баку, Пассаж книги Азербайджана.
ЛИТОВСКАЯ ССР
Вильнюс, ул. Гедимина, 7.
МОЛДАВСКАЯ ССР
Кишинев, ул. Ленина, 67.
ЛАТВИЙСКАЯ ССР
Рига, Театральная ул., 11.
КИРГИЗСКАЯ ССР
Фрунзе, Советская ул., 72.
ТАДЖИКСКАЯ ССР
Сталинабад, ул. Ленина, 24.
Леннабад,
Привокзальная площадь, 3.

АРМЯНСКАЯ ССР
Ереван, ул. Терьян, 91.
ТУРКМЕНСКАЯ ССР
Ашхабад, Хивинская ул., 1.
ЭСТОНСКАЯ ССР
Таллин, Пярну Маантее, 10.
КАРЕЛО-ФИНСКАЯ ССР
Петрозаводск, ул. Кирова, 29.

ТРЕБУЙТЕ КАТАЛОГИ

Редактор Ю. Ефимов

Лит. редактор Р. Рапопорт

Техн. редактор Р. Нейман

Корректор Н. Фельдман

Художник Е. Крызвинский

Подписано к печати 3/IV 1954 г. А 03092. Форм. бум. 60×92¹/₈. Бум. л. 015. Печ. л. 15. Уч.-л.

5. Тир. 3 000 экз. Зак. 117.

Типо-литография Музгиза. Москва, Щипок, 10.